

Choesang en Namdol spreken Tibetaans en jullie, welke taal spreken jullie nog?

****** Leer met de kinderen **een paar woorden Tibetaans**¹. Laat ze dezelfde woorden in hun eigen thuistaal schrijven of zeggen. Inventariseer en rubriceer zoals hieronder. Gebruik deze anderstalige woorden in de loop van de week om elkaar bijvoorbeeld goiedag, dank u, , tot ziens, smakelijk... te zeggen.

Nederlands	Tibetaans
Hallo	Tashi dele
Tot ziens	Kalee shu
Alstublieft	Gonda
Bedankt	Tujay chay
Ja / Nee	Re / ma re
Ik begrijp u niet	Ha ko masong
Hoeveel kost het?	Gong katsö ray?
Ik ben op zoek naar...	...kabâh yö ray?

******* Je houdt een “**talentelling**” in je klas. Alle talen die gesproken worden, worden geregistreerd. Je geeft daarvoor een talenpaspoort aan elk kind. De kinderen interviewen elkaar in duo over de talen die ze spreken, aan de hand van vragen op een talen pas. Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map *Talen op een kier*², p. 25-26

******* Je verdeelt de klas in duo's van leerlingen die elkaars thuistaal niet begrijpen. **Kind A leert kind B in zijn thuistaal tot 10 tellen.** Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map *Talen op een kier*, hoofdstuk 7.3. “uno, dos, tres” p. 269-292³

****** De kinderen **stellen zichzelf voor in hun eigen moedertaal.** De andere kinderen moeten raden wat het kind allemaal heeft verteld.

****** Laat de kinderen **in hun moedertaal vertellen over een voorwerp.** De andere kinderen moeten raden wat het is. Daar kan je eventueel een luistertaak van maken met correctiefiche. Je neemt de uitleg van de kinderen op en trekt foto's van hun voorwerpen. Je nummert de voorwerpen. Uitleg 1 past dan bijvoorbeeld bij voorwerp 4 enzovoort.

¹ [http://www.azie.nl/tibet/praktische-informatie/taal/\(geraadpleegd](http://www.azie.nl/tibet/praktische-informatie/taal/(geraadpleegd) op 7 maart 2012)

² Uit: Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn

³ Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn